

WEEK MONDAY 16 JULY

n° 29/90

SEMAINE DU LUNDI 16 JUILLET

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

AJUSTEMENTS DES SALAIRES / CONTRIBUTION A L'ASSURANCE MALADIE AUSTRIA

Une erreur s'est glissée dans le dernier Bulletin hebdomadaire (no 28/90 - 9.7.90). La dernière phrase du deuxième paragraphe relatif aux ajustements des salaires devrait lire :

'Dans ce cas ces fluctuations varient entre 17% vers le haut et 0,08% vers le bas.'

Division du Personnel
Tél. 4480

SALARY ADJUSTMENTS / HEALTH INSURANCE CONTRIBUTIONS

An error occurred in last week's Bulletin (No. 28/90 - 9.7.90). The last sentence of the second paragraph on Salary Adjustments should read:

'On this occasion the fluctuations vary between 0.17% upwards and 0.08% downwards.'

Personnel Division
Tel. 4480

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 16 July

AS SEMINAR

at 16.00 hrs - CN Auditorium
bldg 31, 3-005

Searching the CERN Library's databases using ALICE

by David DALLMAN / CERN-AS/SI

Earlier this year the ALICE library management system was introduced in the CERN Scientific Information Service (SIS). Being able to search the SIS databases in an efficient way is a must for all those

who need access to information in the field of particle physics. The seminar will cover all aspects of retrieving information from the databases of preprints and reports, books, conferences and periodicals installed under the ALICE system. This includes the possibilities of accessing the ALICE databases from both the VM and VAX environments at CERN, as well as from remote sites using the QALICE facility (no CERN logon needed). Examples will be worked through and queries from the audience will also be welcome.

Wednesday 18 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

Quantum hall effect and vertex operator

by S. FUBINI / CERN

Monday 23 July

THIRD MEETING OF THE ECFA-LHC WORKING GROUP ON CALORIMETRY

09.00 to 17.30 hrs – PS Auditorium
bldg 6, 2-024

Topics to be discussed include various techniques for calorimeters at the LHC based on active media like scintillating fibres, scintillator tiles, crystals, silicon, room temperature liquids, cold liquids (Ar, Kr, Xe); calorimetry specific requirements for front end electronics, triggering and data acquisition; calorimetry requirements for addressing specific physics issues, etc.

Tuesday 24 July

TIS SEMINAR

at 14.30 hrs – PE Auditorium
Techn. Training, bldg 593, room 11

Indoor radon : risks, public concerns and solutions

by Tom BORAK / Dept of Radiology and
Radiation Biology, Colorado State University

Tuesday 24 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Tests of the standard electroweak model at LEP

by Brian W. LYNN / Stanford University &
CERN

Thursday 26 July

DEC SYSTEM MANAGERS' MEETING

at 10.00 hrs – CN Auditorium
bldg 31, 3-005

- 1) *Minutes of previous meeting and matters arising :*
 - a) *DEQNA support*
- 2) *Netsystem Status*
- 3) *Review of DEC services*
- 4) *DEC training (Security, Ultrix)*
- 5) *Review of CERN DEC Joint Projects*
- 6) *DEC Products announced in the last quarter*
- 7) *DECnet co-ordination.*
- 8) *AOB*

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

SUMMER STUDENT LECTURES

This week

Mon. 16 July	09.00	P. Darriulat	Physics at CERN – past, present and future (4) Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (2) The Standard Model (2)
	10.15	C. Fabjan	
	11.15	C. Jarlskog	
Tue. 17 July	09.00	E. Picasso	Accurate measurements of free leptons; g-2 Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (3) The Standard Model (3)
	10.15	C. Fabjan	
	11.15	C. Jarlskog	
Wed. 18 July	09.00	--	-- Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (4) The Standard Model (4)
	10.15	C. Fabjan	
	11.15	C. Jarlskog	
Thu. 19 July	09.00	L. Di Lella	Collider Physics (1) Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (5) The Standard Model (5)
	10.15	H. Muller	
	11.15	C. Jarlskog	
Fri. 20 July	09.00	L. Di Lella	Collider Physics (2) Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (6) The Standard Model (6)
	10.15	H. Muller	
	11.15	C. Jarlskog	

Next week

Mon. 23 July	09.00	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (1)
	10.15	J. Haissinski	LEP experimental results (1)
	11.15	L. Di Lella	Collider Physics (3)
Tue. 24 July	09.00	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (2)
	10.15	J. Haissinski	LEP experimental results (2)
	11.15	L. Di Lella	Collider Physics (4)
Wed. 25 July	09.00	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (3)
	10.15	J. Haissinski	LEP experimental results (3)
	11.15	--	--
Thu. 26 July	09.00	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (4)
	10.15	J. Haissinski	LEP experimental results (4)
	11.15	--	--
Fri. 27 July	09.00	J. Haissinski	LEP experimental results (5)
	10.15	J. Haissinski	LEP experimental results (6)
	11.15	--	--

While these lectures are prepared for the summer students who are at CERN this summer, they are open to anyone at CERN. Many of the lectures treat topics at a general level, such that they are a golden opportunity for a staff member to find out more about something outside his/her daily work. Whether you are new at CERN, or have been here a long time and wish to have a better understanding of what goes on, why not study the lecture programme carefully and mark dates in your diary to attend a few summer student lectures!

All lectures are given in English and are held in the Auditorium.

Fellows and Associates Service
Tel. 4471

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

AUX DETENTEURS D'ALLOCATIONS SPECIALES PERSONNELLES

Il est rappelé aux membres du personnel dont l'horaire contractuel a été réduit de 44 à 40 heures au 1er avril 1980 que l'allocation spéciale personnelle dont ils bénéficient est susceptible d'être diminuée du montant des augmentations résultant des révisions périodiques du barème des traitements de base.

Ce barème ayant été augmenté de 1 % au 1er juillet 1990, l'allocation spéciale personnelle sera ajustée à la même date.

Service de l'Administration du Personnel
Tél. 4469-3238

TO THOSE WHO RECEIVE A SPECIAL PERSONAL ALLOWANCE

Members of personnel whose contractual working hours were reduced from 44 to 40 hours on 1 April 1980 are reminded that the special personal allowance to which they are entitled is susceptible to reduction by the value of salary increases resulting from periodic revisions of the table of salaries.

As this scale has been increased by 1% as of 1 July 1990, the special personal allowance will be adjusted as of the same date.

Personnel Administrative Services
Tel. 4469-3238

FERMETURE MOMENTANEE DES DISTRIBUTEURS D'ESSENCE DU SITE DE PREVESSIN

En raison de travaux de réaménagement des distributeurs de carburant du site de Préveessin, un arrêt des pompes à essence super et diesel sera effectué du lundi 16 au vendredi 27 juillet.

Pour l'approvisionnement de carburant, prière d'aller à la station d'essence du site de Meyrin, bât. 57.

Veuillez nous excuser pour le désagrément momentané que ces travaux occasionnent et contacter, pour tous renseignements complémentaires, B. Coïcoechea au 3793.

Division ST-HM

COMPUTING SUPPORT FOR ENGINEERING NEWSLETTER

Issue 6 of the CSENL has just been published. Its purpose is to keep the engineering community at CERN informed on the availability of support for their particular computing needs and on the direction in which this support is developing. Subscribers will receive copies automatically. In addition, copies can be obtained from Divisional Secretariats, the Main or Computer-Science Libraries or on request by mail or Email from me.

David Jacobs / CN
DJADJ@CERNVM

NOUVEAU CENTRAL STK

Le service Téléphonique vous remercie pour la patience et la compréhension que vous avez montrées durant la difficile période de passage du Central Hasler au Central STK.

Il vous apporte quelques précisions sur les nouvelles tonalités.

Pour la recherche de personne :

Après composition du 13, attendre la tonalité du système de recherche, composer le numéro du beep; immédiatement après le 4ème chiffre vous obtenez une tonalité continue, raccrocher, votre appel a été enregistré.

Pour les lignes régionales CH et F :

Après composition du 0 ou du 9 une tonalité identique à la précédente vous indique la présence d'une ligne extérieure, vous pouvez alors composer votre numéro.

Note

Avec les appareils à disque un BEEP sonore est entendu après composition de chaque chiffre.

Service Téléphonique CERN

NEW STK TELEPHONE EXCHANGE

The CERN Telephone Service would like to thank you for the patience and understanding you have shown during the difficult period when switching from the old telephone exchange (HASLER) to the new STK exchange.

The Service would like to stress the follow points on the new dial tones.

For the paging system :

Dial 13, wait for the dial tone, dial the desired beep number and hang up immediately on hearing new continuous tone.

For local calls to CH and F :

After dialing 0 or 9, a dial tone identical to the CERN dial tone indicates that an external line is connected. You can now dial the desired number.

Note

On telephones with a conventional dial, a BEEP is heard between each dialed digit.

CERN Telephone Service

Friday 20 July

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

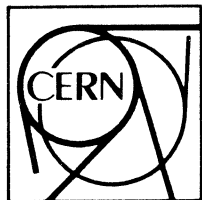
at 14.00 hrs – TH Conference Room

**Relations between the on-shell \overline{MS} frameworks
and the $m_w - m_z$ interdependence**

by A. SIRLIN / New York University

BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ 2819 - 4224

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

10 juillet 1990

NÉGOCIATIONS ENTRE LA DIRECTION ET L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Le 22 juin, le Conseil du CERN a décidé¹:

- "1.- d'augmenter les salaires de 1% au 1er juillet 1990;
- 2.- d'inviter la Direction à entamer des négociations directes avec l'Association du personnel, sous les auspices du Président du Conseil, en vue de proposer une solution acceptable tant par le personnel que par le Conseil.²
- 3.- de revoir en profondeur l'ensemble des problèmes lors des prochaines réunions, prévues pour octobre 1990."

Le 4 juillet, la préparation de ces négociations a été faite lors d'une réunion du Comité de concertation permanent (CCP) à laquelle a participé le Directeur général.

Il a été décidé que les négociations se feront dans des réunions spéciales (car le CCP n'est qu'un comité consultatif du Directeur général): la Direction sera représentée par le Directeur général, M.G.Vianès, Chef de l'Administration, M.H.Hoffmann, Directeur des tâches administratives et techniques, M.G.Michel, Chef du Personnel et M.H.Wenninger, chef de la Division AT, membre du CCP. L'Association sera représentée par M.Borghini, Président de l'Association, H.Piney, précédent Président, H.Atherton, vice-président, D.Bali et M.Hansroul, membres du Comité exécutif.

Une liste des points à inclure dans les négociations a été établie (révision des traitements, indexation annuelle, contributions à la Caisse de Pensions, et, à la demande de la Direction, cadre de référence, indemnité de non-résidence, assurance-maladie). Les sujets qui ne demandent pas ou plus de décision de la part du Conseil du CERN seront traités à part, soit au CCP, soit dans des négociations parallèles ou futures (v. ci-dessous).

¹bulletin n° 27/90 du 2 juillet

² souligné par nous

Le 5 juillet a eu lieu la première réunion plénière de négociations:

- il a été convenu tout d'abord que Direction et Association établirait chacune une note succincte et confidentielle résumant chaque réunion et que ces notes seraient échangées. L'Association a remis sa note à la Direction le jour même.
- la liste des points inclus a été confirmée et l'Association a **présenté ses revendications sur chacun de ces points**. Elle a transmis par écrit ces revendications à la Direction le jour même.
- **un calendrier** des réunions futures a été établi:
le 12 juillet, réunion plénière où la Direction fera ses commentaires sur les propositions de l'Association et ses contre-propositions.
le 1er août et le 14 août (à confirmer): nouvelles réunions plénières.
Des réunions de travail auront lieu entre ces réunions plénières. Un document pour le Conseil du CERN devra être rédigé **pour début septembre**.

Comme prévu, rapport sera fait au Conseil du personnel sur les progrès des négociations fin juillet, fin août et mi-septembre.

Départs anticipés

Le 22 juin, le Conseil du CERN a décidé de ne pas mettre en place de "*nouveau dispositif de départs anticipés ouvert à tous les membres du personnel et visant à encourager les départs par des incitations financières importantes*". Il a été demandé au Directeur général de mettre en oeuvre ses scénarios de planification des effectifs dans le cadre de la gestion quotidienne et de ses pouvoirs discrétionnaires.

Le 4 juillet, lors du CCP, il a été convenu que la question des départs anticipés était urgente et qu'elle se traiterait soit au CCP soit dans des négociations parallèles aux négociations demandées par le Conseil du CERN et mentionnées ci-dessus.

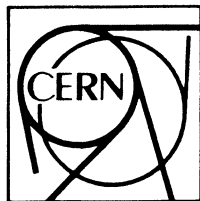
Le 2 juillet, une des premières actions du nouveau Comité exécutif avait été de rencontrer le Groupe de travail spontané sur les départs anticipés pour procéder à un tour d'horizon. A la suite de cette réunion, ce Groupe de travail a demandé à être représenté directement lors des négociations sur les départs anticipés. Il est donc convenu que des représentants de ce Groupe feront partie de la représentation de l'Association lorsque seront traités les départs anticipés.

L'Association vient de demander que les modalités et le calendrier des négociations sur cette question soient définis d'urgence.

* * * * *

BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ 2819 - 4224

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

10 July 1990

NEGOTIATIONS BETWEEN THE MANAGEMENT AND THE STAFF ASSOCIATION

On the 22 June, the CERN Council decided ¹ :

- "1. to increase salaries by 1 % from 1 July 1990 ;
2. to ask the Management to open direct negotiations with the Staff Association, under the auspices of the President of Council, with a view to proposing a solution acceptable both for the staff and for the Council ² ;
3. to review all these problems in depth at the next meetings scheduled for October 1990."

On the 4 July, the preparation for the negotiations was made in a meeting of the Standing Concertation Committee (SCC) attended by the Director general.

It was decided that the negotiations would take place in special meetings (as the SCC is only a consultative body to the Director general) : the Management would be represented by the Director general, Mr G.Vianès, Director of Administration, Mr H.Hoffmann, Director for administrative and technical tasks, Mr G.Michel, Personnel Division leader and Mr H.Wenninger, AT Division leader and SCC member. The Staff Association will be represented by M.Borghini, President of the Association, H.Piney, the previous President, H.Atherton, vice-president and D.Ball and M.Hansroull, members of the Executive Committee of the Staff Association.

A list of points for inclusion in the negotiation was established (salary review, annual indexation, contributions to the Pension Fund and, on proposition of the management, reference organisations, non-residence allowance, health insurance). The subjects which do not require any (further) decision by CERN council will be treated separately, either via the SCC, or via parallel or future negotiations (see later).

¹ bulletin No. 27/90 of 2 July

² our underlining

At the first plenary negotiation meeting of 5 July :

- it was first agreed that the Management and Staff Association would each separately produce concise and confidential summaries of each meeting and that these would be exchanged. The Staff Association delivered its note of this first meeting to the Management on the same day.
- the list of points for negotiation was confirmed and the **Association presented its demands on each of the points**. It transmitted a written copy of these demands to the management the same day.
- a timetable of negotiation meetings was established :
 - 12 July** plenary meeting, at which the management would comment on the Association's propositions and make counter-proposals;
 - 1 August and 14 August** (to be confirmed) further plenary meeting ;
 - Other working meetings may be held in between the above plenary ones. A document for CERN council must be drafted **for beginning September**.

As foreseen, reports will be made to the Staff Association council at the end of July, the end of August and mid-September.

Early Departures

On the 22 June, the CERN Council decided not to put into place " *a new blanket scheme open to all members of the personnel, aiming to encourage departures by substantial financial incentives* ". It was decided to request the Director general to put into place his scenarios of planning of staff numbers within the framework of daily administration and his discretionary powers.

On the 4 July, at the SCC meeting, it was agreed that the question of early departures was urgent and would be addressed either via the SCC or in parallel negotiations to the main ones indicated above.

On the 2 July, one of the first actions of the new Executive Committee of the Staff Association had been to meet with the ' Spontaneous Working Group on Early Departures ' for a general discussion. Following the meeting, this working group requested to be present directly during negotiations on early departures. It has therefore been agreed that representatives of this group will be part of the Staff Association negotiation team if and whenever the question of early departures is treated.

The Staff Association has written to the Management asking that a timetable and methodology for negotiations on this theme be defined as a matter of urgency.

* * * * *

CLUBS

GOLF

Our next competition will be at Bossey on Friday 27th July, teeing off as from 13.30. Handicap limit is 30.

Would all interested please let me know as soon as possible, preferably by VM. (VM is COULL).

Les COULL (tel. 3472)

VELO CLUB

. **samedi 14 juillet: JOURNEE LIBRE**
(comme à l'accoutumée, possibilité d'un rendez-vous à 14h00 à la Piscine de Ferney-Voltaire)

. **changement à noter au calendrier:**
Le Tour du Lac Léman, prévu initialement pour le samedi 4 août (départ à 8h de la Piscine de Ferney-Voltaire) est, pour des raisons de commodités de circulation, reporté au **dimanche 5 août**.

YOGA

COURS DE SOPHROLOGIE

Les cours reprendront le:
20 et 21 août 1990
de 18h à 19h30
Salle de Yoga

Pour tous renseignements:
Maryvonne CALAME: 022/623092
Mme Nicole DUBOIS: 023/50420250

YACHTING

CLASSEMENT DE LA TRAVERSEE DU LAC (en temps compensé)

- | | |
|--------------|--|
| 1. 420 No.4 | K. Karner & M. Lomo |
| 2. Fireball | M. & M. Burns |
| 3. 420 No.3 | F. Hahn & E. Marcarini |
| 4. 485 | J. Buchenbacher & C-L. Perrin |
| 5. 420 No.1 | T. Layda & S. Gensler |
| 6. Caravelle | T. Hancox, C. Carli, J. Fuchs, H. Gerwig |
| 7. 420 No.2 | W. Wingerter & G. Cesari |
| 8. Javelin | C. Nichols & E. Watson |

Les résultats complets apparaîtront dans le prochain Newsletter du Club.

PROCHAINE REGATE

Samedi, 14 juillet 1990 à Port Choiseul.

Tous les bateaux du Club (sauf Yngling No. 10) seront disponibles et peuvent être réservés le jour de la régata entre 12h30 et 13h30 à la Buvette Moby Dick.

Le départ de la régata est prévu pour 14h30 et la clôture pour 18h00.

RAS-LE-BOL, 28-29 JUILLET 1990

Rallye/régata pour croiseurs.

Rassemblement pour instructions le samedi 28 à Port Choiseul à 09h30.

Inscriptions et renseignements jusqu'au 25 juillet auprès de Susan Nichols (734.60.11 x 5563) ou Armin Boeker (767.32.66).

COOPERATIVES

COOPIN

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

Dans le cas où le quorum ne serait pas atteint lors de l'Assemblée générale extraordinaire du 17 juillet (25 % de l'ensemble des sociétaires), les membres de la Coopérative sont invités à une

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

MARDI 24 JUILLET 1990, à 17h30

Auditorium PS, Bâtiment 6-2-024

pour décider de la fermeture éventuelle de COOPIN (dissolution de la Société Coopérative), définitivement et, dans ce cas, sans nécessité de quorum.

Ordre du jour

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 26 juin 1990.
3. Résultat du **bilan interimaire** à fin 1990: situation légale, discussion,
4. En fonction du bilan, décision, par vote, de fermeture (liquidation totale), avec dissolution de la Société Coopérative,
5. Ou, si possible financièrement, décision, par vote, de continuer, avec un nouveau Conseil d'Administration à élire: élection de ce Conseil.
6. A défaut, décision, par vote, de la dissolution (comme mentionné en 4.)
7. Divers.

Pour le Conseil d'Administration
P. BOSSARD, Président

ENEZ NOMBREUX !

Présentez votre candidature pour le nouveau Conseil d'Administration! Pour être conforme à la loi, le Conseil doit comporter une **majorité de Suisses** (min. 2) domiciliés en Suisse.

AS-INTERFON

PERMANENCE TECHNICO-COMMERCIALE

mardi 17 juillet 1990

au secrétariat de 14h30 à 17h, avec:

-DEC'ART: papiers peints et vinyis, tissus, moquettes, stores, rideaux: fourniture et devis.

-REMA: cuisines: voir aussi expo REMA, 78, rue de Meyrin, Ferney (Mr Ecochard): cuisines et électro-ménager AEG: acomptes et paiements à faire uniquement à INTERFON

-EUROPEENNE DE DEVELOPPEMENT IMMOBILIER: appartements à Prévessin, Oyonnax, Chamonix.

-PINAULT Gex Matériaux: cuisines RANGERS et COMERA, matériaux de premier et second oeuvre, menuiseries, dallages, matériaux pour extérieur.

MAZOUT:

Actuellement en baisse: groupement géographique des commandes (dans un rayon de quelques centaines de mètres) pour prix par quantité (5000 à 14999 litres ou 15000 à 23000 litres) avec un responsable pour le règlement qui vous sera envoyé comme précédemment par le Groupement F.D.

EXPOSITION ARTISTIQUE

du 17 JUILLET au 1^{er} AOUT 1990

Hall du Bâtiment Principal

Le Groupe de l'Atelier d'Académie de Ferney présente quelques oeuvres au CERN.

Mélange de personnalités, de styles et de techniques, cette exposition s'ouvrira par un vernissage le **17 juillet, à 17h.00** et durera jusqu'au 1er août 1990.

Quelques mots pour présenter chaque artiste :

Arianne BREJNIK

Mes peintures sont l'expression de mes émotions vivantes du jeu de la lumière et de la matière. Tableaux éphémères de beauté, de sensualité et de couleurs.

Roland PYTHOUD

C'est une recherche de vérité, une libre interprétation à travers des mouvements des lignes, des couleurs. Une implication pour résulter à l'essentiel.

Crispin WILLIAMS.

Né au Pays de Galles en 1950, physicien au CERN, il s'adonne à la peinture et au dessin depuis 2 ans.

Jean-Yves VERNE

Patience.... Silence.... Merci.

Jérôme POULAIN

La lumière vient chaque jour interpréter l'histoire différemment. Chaque heure, chaque minute nous apporte un regard nouveau. Tout passe sauf ce regard libre, voyageur du temps.

Cécile VON HOLTEY

On n'a pas besoin de dire grand chose.... seulement regarder. Je peins parfois de la main droite, d'autre fois de la main gauche et si je n'y arrive pas, j'essaie avec les pieds !

Fanny GAGLIARDINI

Ne me demandez de m'expliquer l'inexplicable. Le tout étant de ne pas tomber dans l'art commercial.

Jacky SAVARY

Photos de l'esprit faites avec la main.

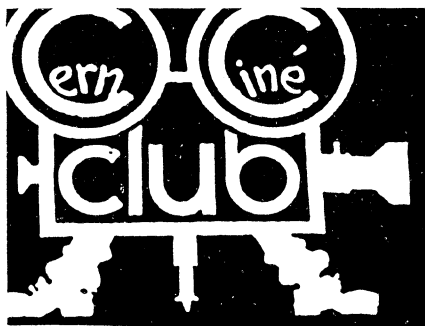
Muriel COK

Technique mixte du XV^{ème} siècle. Huile et détrempe. Travail essentiel sur la lumière, de ressenti sur la matière et les éléments.

Jean FAUCHERRE

Il quitte la Suisse en 1936 et épouse une bordelaise en 1942, 5 enfants naissent de leur union (4 filles et un garçon).

La Suisse, la France... son destin l'attendait au Canada où il part rejoindre une de ses filles. Paysagiste, il plante des arbres et apprend à les connaître..... il découvre aussi, près de Québec, une réserve d'indiens hurons, il y passe de longues heures et commence, à leur contact, à travailler le bois... des animaux puis des têtes.... il utilise tous les bois qu'on lui donne... le groupe familial se retrouve souvent dans ses oeuvres présentées un peu comme des "totems"... Après 6 années au Canada, il retrouve la Suisse et s'installe à Lausanne.



DES FILMS POUR UN ETE

CERN AUDITORIUM

JEUDI
THURSDAY 20h30



19 July / Juillet

CHARIOTS OF FIRE
(Les chariots de feu)

H. HUDSON

2 AUGUST / AOÛT

PLACE OF WEeping

D. ROODT

26 July / Juillet

THE GREAT DICTATOR
(Le Dictateur)

Charly CHARLIN

9 AUGUST / AOÛT

KISS OF THE SPIDER WOMAN
(Le baiser de la femme araignée)

H. BABENCO

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglais sous titres Français / allemand

Entrance / Entrée : 6 Fr



Appel aux notes

Call for notes



A tous les musiciens du CERN

Si vous êtes musicien amateur et vous aimeriez jouer sur scène, ne ratez pas le plus grand événement musical au CERN!

To all CERN musicians

If you are an amateur musician and you would like to play on stage, join us for the greatest CERN musical event!

II CERN Hardronic Festival



Du Jazz, Rock, Folk, Musique Classique jouée par des musiciens cernois, pour les cernois, le samedi 1er Septembre.

Jazz, Rock, Folk, Classical music played by CERN musician for CERN people on Saturday 1st September.

To join us on stage, fill in this form and return as soon as possible to...
Pour participer, remplissez ce formulaire et retournez le au plus vite a...

Silvano de Gennaro / CN (tel. 2854)

Name/Nom..... Div..... Tel.....

Style de musique..... Instrument.....

Would you like to perform solo or with a group/band?

Joueriez Vous en solo ou avec un groupe/ensemble?

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 16 AU 20 JUILLET

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 18.70 FF b) 21.70 FF
Lundi/ Monday	Steack haché de boeuf Pommes mousseline Haricots verts ***** Filet de plie pané Pommes nature Carottes fines herbes	a)Steack haché pur boeuf Basquaise Pommes frites Salade verte de saison b)Carré de porc rôti à la moutarde Spaghetti au basilic Jardinière des Balkans CHAQUE JOUR 1 MENU ALLEGE	a) Rognons de Boeuf à la bourguignonne Nouille papillon au gruyère b) Côtes de Mouton grillées aux fines herbes Tomates provençale Pomme frite <u>SAUCISSE FUMÉE 26,00 FF</u>
Mardi/ Tuesday	Rognons de boeuf Sce madère RIZ blanc Salade verte ***** Piccata de porc Sce tomate Nouillettes au beurre Petits pois	a)Fricassée de canard à l'orange Sce Bigarade Rigattoni Tomate à l'estragon b)Cuisseau de veau rôti au romarin Pommes rissolées Petits pois aux laitues BUFFET DE CRUDITES ET SALADES COMPOSEES A VOLONTE	a) Oeufs mollets à la florentine Epinards en branche et petits croûtons b) Rôti de Porc à l'estragon frais Riz aux petits légumes Ratatouille de légumes verts <u>STEAK et ENTRECOÛTE BARBECUE</u>
Mercredi/ Wednesday	Sauté d'agneau Jardinière de légumes Flageolets ***** Lapin sauté Chasseur Spatzli Céleris	a)Sauté de porc aux amandes Riz au safran Salade verte de saison b)Friture d'éperlans sauce tartare Pommes vapeur cerfeuil Haricots verts sautés DE NOTRE PATISSIER TARTE AU FLAN	a) Emincé de Veau au paprika Semoule couscous aux raisins de smyrne b) Steak haché de Boeuf et oeuf à cheval Ketchup et Pomme frite Légumes verts de saison <u>LEGUMES FARCIS 26,00 FF</u>
Jeudi/ Thursday	Escalope de dinde cordon bleu Cornettes au beurre Epinards en branches ***** Emincé de boeuf aux champignons Riz Baby carottes	a)Pipérade à la mode de Bayonne Jambon chaud Oeufs brouillés Salade verte du jour b)Curry d'agneau à l'Indienne Riz sauvage à la vapeur Gratin de choux-fleurs AU BUFFET CHAUD COUSCOUS A GOGO	a) Gratin de Pâtes aux deux jambons Salade Batavia ou légumes du jour b) Sauté de lapin façon chasseur Carottes à la vapeur Céleris branche braisés <u>STEAK et FAUX-FILET AU BARBECUE</u>
Vendredi/ Friday	Langue de veau sauce aux câpres Pommes nature Pois mangetout	a)Darne de cabillaud à l'oseille Pommes à l'Anglaise Salade verte b)Côtelette de porc "Zingara" Röstis en triangle Broccoli à la Polonaise CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Tranche de Foie de Boeuf poêlée Pomme mousseline au gruyère b) Gratin de Calamars aux fruits de mer Haricots blancs à la tomate Courgettes sautées

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1990

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY 16.7		MARDI TUESDAY 17.7		MERCREDI WEDNESDAY 18.7		JEUDI THURSDAY 19.7		VENDREDI FRIDAY 20.7	
0900 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Physics at CERN – past, present and future (4) by P. Darriulat	0900 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Accurate measurements of free leptons; g-2 by E. Picasso	1015 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (4) by C. Fabjan	1015 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Collider Physics (1) by L. Di Lella	1015 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Collider Physics (2) by L. Di Lella
	1015 Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (2) by C. Fabjan		1015 Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (3) by C. Fabjan		1115 The Standard Model (4) by C. Jarlskog		1015 Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (5) by H. Muller		1015 Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (6) by H. Muller
	1115 The Standard Model (2) by C. Jarlskog		1115 The Standard Model (3) by C. Jarlskog		1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR Quantum hall effect and vertex operator by S. FUBINI / CERN		1115 The Standard Model (5) by C. Jarlskog		1115 The standard Model (6) by C. Jarlskog
1600 (DD) AS SEMINAR Searching the CERN Library's databases using ALICE by David DALLMAN / CERN-AS/SI								1400 (Th) MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Relations between the on-shell and \overline{MS} frameworks and the $m_w - m_z$ interdependence by A. SIRLIN / New York University	
23.7		24.7		25.7		26.7		27.7	
0900 (PS)	THIRD MEETING OF THE ECFA-LHC WORKING GROUP ON CALORIMETRY	0900 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Deep inelastic lepton scattering (2) by R. Voss	1015 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Deep inelastic lepton scattering (3) by R. Voss	1015 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES Deep inelastic lepton scattering (4) by R. Voss	1015 (A)	SUMMER STUDENT LECTURES LEP experimental results (5) by J. Haissinski
	0900 (A) SUMMER STUDENT LECTURES Deep inelastic lepton scattering (1) by R. Voss		1015 LEP experimental results (2) by J. Haissinski		1015 LEP experimental results (3) by J. Haissinski		1015 LEP experimental results (4) by J. Haissinski		1015 LEP experimental results (6) by J. Haissinski
	1015 LEP experimental results (1) by J. Haissinski		1115 Collider Physics (4) by L. Di Lella						
	1115 Collider Physics (3) by L. Di Lella		1430 TIS SEMINAR Indoor radon : risks, public concerns and solutions by Tom BORAK / Dept of Radiology and Radiation Biology, Colorado State University PE Auditorium, Techn. Training, bldg 593, room 11 ▶ 1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Tests of the standard electroweak model at LEP by Brian W. LYNN / Stanford University & CERN				1000 (DD) DEC SYSTEM MANAGERS' MEETING		

(A) Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg.

(Th) Salle Théorie/bât. 4
Theory lecture room/bldg.

(DG) Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60)
Salle de conférence du 6^e ét. bât. ADM

(DD) DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**
Staff Association : bldg 64, R-002, tél. 2819
Section Publications (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475

(C) Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bldg.

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(S) SPS Auditorium - Préessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SPS - Préessin / bât. 864, 1er ét.

▶ lieu selon indication
place as indicated

(EF) EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475